

BARTKO, ZOLTÁN (ING.)

**SLOVAK-HUNGARIAN CERTIFIED TRANSLATOR AND INTERPRETER
CONFERENCE INTERPRETER WITH OWN TECHNICAL EQUIPMENT
25+ YEARS OF EXPERIENCE IN LEGAL TRANSLATIONS AND INTERPRETING**

Phone: +421 908 899 159	Certified translator and interpreter in Slovakia (SK, HU)
E-mail: bartkozoltan@bartkozoltan.com	Electronic certified translations (SK, HU)
Web: www.bartkozoltan.com	Conference interpreter (SK, HU, EN)
Address: Fakľová 24, SK-040 01 Košice	Translator (SK, HU, CS, EN, DE)
	Translator, proofreader, mentor at the Hungarian state-owned agency OFFI / MKIFK (SK, CS, HU)

BUSINESS EXPERIENCE

Hungarian state-owned translation and certification agency – OFFI / MKIFK Zrt. **Since 2022**

Translator, proofreader, mentor (SK, CS, HU)

Slovak and Czech translations, reviews and mentoring in the Hungarian official translation system.

Ministry of Justice of the Slovak Republic **2015, 2017, 2021, 2023**

Member / Chair of SK–HU examination committees

Member and chair of examination committees for Slovak-Hungarian certified translators and interpreters.

Freelance business **Since 2004**

Interpreter, translator

- Interpreting: EN, SK, HU
- Translations: EN, SK, HU, DE, CS

Legal, technical, public administration and general translation and interpreting services.

Ministry of Justice of the Slovak Republic **Since 2002**

Certified translator, certified interpreter

Certified Slovak-Hungarian translation and interpreting services, recognised by Slovak authorities.

Bartko, Edith (freelancer) **1999–2004**

Translator

Translation work for a family business.

FURTHER PROFESSIONAL EXPERIENCE

NESS Slovakia **2005–2006**

Software developer

Software developer and management assistant

Consact Slovakia **2002–2003**

Quality management systems (ISO 9001) consultant

Quality management systems consultant, interpreter, translator (HU-SK)

EDUCATION

Technical University of Košice (Slovakia) **1999–2004**

Degree in software engineering

TECHNICAL AND PROFESSIONAL BACKGROUND

Computer assisted translation and office software

<i>OmegaT</i>	<i>SDL Trados</i>	<i>MemoQ</i>
<i>Newton Dictate</i>	<i>Abbyy Finereader</i>	<i>LibreOffice</i>
<i>Microsoft Office</i>	<i>Audacity</i>	<i>Subtitle Edit</i>

Conference interpreting equipment

Interpreting booth	Conference interpreting/ tour guide system
Self-built, designed for tabletop use	6 transmitters, 60 receivers

SELECTED CLIENTS

Judicial authorities of the Slovak Republic

Police, prosecution authorities and courts

Translation and interpreting agencies

SK: Verba Peregra, CS: Atingo,
HU: MKIFK Zrt., Benedictum Kft.

Other clients

Košice County Regional Development Agency,
Bora '94 Kft., EGTC Via Carpatia,
State Nature Conservancy
of the Slovak Republic...;

Indirect clients:

Administration of the Aggtelek National Park,
Administration of the Bükk National Park...